



ОБЗОР ДОКЛАДОВ НА СЕКЦИИ «СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА»

© 2019 г. Т.С. Ганенкова

Канд. филол. наук, доцент Университета им. А. Мицкевича, Познань

E-mail: tanyastd@yandex.ru

В обзоре представлена информация о докладах, прозвучавших во время следующих заседаний XVI Международного съезда славистов: секция 1.11 «Семантика и прагматика»; тематический блок «Именные предикативы и дативные модели предложения в славянских языках»; круглый стол «Корпусная лингвистика».

The review contains information about presentations that took place within panels during the XVI International Congress of Slavists: 1.11 Semantic and pragmatic; Nominal predicatives and syntactic structures with a dative marking on the semantic subject; Corpus linguistic.

Ключевые слова: семантика, прагматика, корпусная лингвистика, именные предикативы.

Keywords: semantic, pragmatic, nominal predicatives, corpus linguistic.

DOI: 10.31857/S0869544X0004765-4

Одна из секций XVI Международного съезда славистов была посвящена семантике и прагматике. В рамках этой секции были представлены 18 докладов и один постер. В выступлении В. Раевой (Болгария) рассматривались деривационные процессы в славянских языках с точки зрения языковой экономии.

С. Тофоска (Македония) в докладе «Семантическая деривация у префиксов в македонском языке (с параллелями из других славянских языков)» показала на примере приставки *од*, что в центре семантической структуры как в македонском, так и в других славянских языках (приводились параллели из сербского, хорватского и польского) находится пространственное значение удаления, выделения, которое дает начало употреблению приставки для выражения временного значения, а затем и других более абстрактных значений.

Т. Брунс (Германия) рассмотрел случай семантической корреляции между дериватами, которые образованы от наименований профессий лиц мужского пола и которые обозначают лиц женского пола, на примере пары «дальнобойщик – дальнобойщица». В данной паре первое значение слова «дальнобойщица» является стандартным для дериватов подобного

рода — «дальнобойщик-женщина». Второе значение, по мнению докладчика, является уникальным, поскольку именуется профессию по объекту — «проститутка, обслуживающая дальнобойщиков». Данное утверждение вызвало вопросы, в ходе дискуссии приводились примеры аналогичных деривационных отношений.

И. Любоха-Круглик (Польша) представила доклад «О перцептивных текстах и полимодальности восприятия», в котором предложила ввести термин «перцептивные тексты». К таким текстам относились бы тексты, в которых окружающая действительность описывается с помощью органов чувств и которые содержат определенные механизмы связи — соответствующую лексику, фигуру наблюдателя, пространственные синтаксемы и т.д.

Объектом исследований *А. Кисель* (Польша) стали наречия и метаединицы. За метаединицы принимаются единицы, которые по своей форме напоминают наречия, могут употребляться в позиции наречий и указывают на различие двух объектов. По мнению докладчицы, наречия используются для описания мира и синтаксически зависимы от других единиц, в то время как метаединицы синтаксически независимы и используются для описания речи и нас как говорящих. Анализ примеров на русском, болгарском и польском языках из Параллельного корпуса славянских языков показал, что наречия и метаединицы занимают различные позиции в тема-рематической организации предложения, а также имеют различные эквиваленты при переводе.

Доклад *Р. Шафиевой* (Азербайджан) был посвящен описанию сравнительных оборотов с базовым символическим компонентом — наименованием культурных и религиозных понятий в чешском и азербайджанском языках, связанных с различием доминирующих в соответствующих странах религий — христианства и ислама.

В докладе «Семантические структуры предлогов в болгарском, македонском, сербском и словенском языках» *Т.С. Ганенкова* (Россия) на примере македонского предлога *на* показала, что в результате использования метода «семантических карт» выделение значений у многозначных единиц становится более формальным. Анализ проводился на материале Параллельного корпуса славянских языков. Было установлено, что на материале корпуса хорошо выделяются наиболее частотные значения анализируемых предлогов, а выявление более редких значений приходится производить «вручную», используя толковые словари и проводя дополнительный анализ материала.

В рамках Съезда прошло несколько тематических блоков. Один из них — «Именные предикативы и дативные модели предложения в славянских языках» — был организован *А.В. Циммерлингом* (Россия). Блок был посвящен неглагольным предикативам, выражающим значения состояния и модальности. *А.В. Циммерлинг* выступил с докладом «Параметрическое описание предикативов: синтаксис и семантика», где описал параметры «приоритетный актант в косв.п.» и «дополнение в им.п.», исследовал случаи несоответствия морфологического и синтаксического согласования, а также выделил три типа производящих основ для адъективных предикативов.

А.А. Градинарова (Болгария) и *Е.Ю. Иванова* (Россия) представили доклад «Дативная модель с предикативом на -о в русском и болгарском языках: продуктивность и сферы распространения», в котором проанализировали активность исследуемой модели, коррелятивную связь между предикативами на -о и качественными прилагательными, а также возможность соотнесения предикативов

с другими типами основ. Кроме того, Е.Ю. Иванова указала на увеличение числа соответствий с прилагательными вследствие высокой продуктивности дативной модели (в том числе на примере текстов из сети интернет).

Г.М. Петрова (Болгария) в докладе «Именные предикативы, присоединяющие дательный экспериенцер в болгарском языке: семантика и синтаксис» рассмотрела семантические группы предикативов, связанных с обозначением различного рода экспериенцеров, базовые синтаксические схемы таких конструкций в болгарском языке, а также наличие/отсутствие коррелятивных конструкций без дательной клитики и семантические различия коррелятов.

По аналогичной схеме (семантические группы предикативов, базовые синтаксические схемы, наличие/отсутствие коррелятивных конструкций без дательной клитики и семантические различия коррелятов) были организованы доклады *Б. Марич* (Сербия) «Конструкции типа *Тешко ми је* и *Мука ми је* в сербском языке», *Л. Митковской* (Македония) «Конструкции с именными предикатами и дативными субъектами в македонском языке». В докладе *Е. Кулинич* (Канада) «Дательный субъект с предикатами состояния в украинском языке» исследуемые конструкции также были рассмотрены с точки зрения современных синтаксических теорий. В докладе *М. Ухлика* (Словения) «Выражение экспериенцера в словенских предикативных конструкциях» был представлен анализ семантических разновидностей дативного экспериенцера, возможные коррелятивные конструкции (чаще всего с винительным падежом), а также сравнение русских и словенских конструкций.

Помимо тематических блоков и секций работа также велась в рамках «круглых столов». Один из них был посвящен корпусной лингвистике. Развитию Национального корпуса русского языка (НКРЯ) был посвящен доклад *В.А. Плунгяна* (Россия). Особый интерес публики вызвала информация об относительно новых разделах — акцентологическом и мультимедийном корпусах. *Е.В. Рахилина* (Россия) рассказала о трех «малых» корпусах, создаваемых в Высшей школе экономики, а также задачах, которые данные корпуса позволяют решать. Корпус эритажного русского языка состоит из текстов студентов, изучающих русский как иностранный, и эритажных говорящих — людей, которые начали усваивать русский язык как родной, но уехали за границу, не успев овладеть им до конца. Корпус русских учебных текстов содержит тексты на русском языке, написанные студентами разных вузов и сопровождаемые метатекстовой, морфологической разметкой и разметкой по ошибкам. Корпус региональных вариантов русского языка на данный момент включает тексты, записанные от проживающих в Дагестане носителей даргинского, аварского, кумыкского, лакского, арчинского, табасаранского и других языков. В корпусе доступны не только расшифрованные тексты, но и звук. Размечены типичные грамматические особенности. *Д.В. Сичинава* (Россия) рассказал о параллельных корпусах в составе НКРЯ. Доклад *М. Лазиньского* (Польша) «В поисках вида и одушевленности в славянских корпусах: морфемы и грамматические теги» был посвящен вопросу, как можно использовать материал корпусов для исследования категорий вида и одушевленности в корпусах различных славянских языков и какие проблемы при этом возникают. Доклады *М. Крена* (Чехия), *С. Коевой* (Болгария), *Д. Витаса* (Сербия) и *Ц. Крстевой* (Сербия) были посвящены современному состоянию и направлениям дальнейшего развития национальных корпусов чешского, болгарского и сербского языков, соответственно.